

CONTENTS  
Volume 38

EDITORIAL

ESSAYS AND ARTICLES

- Pauli TASHIMA, "Fragments Speak: Reexamining the Rejected Pre-Du Yu Commentaries on the *Zuozhuan*" 1
- Yingzhi ZHAO, "Catching Shadows: Wang Fuzhi's (1619-1692) Lyrics and Poetics" 41
- LI Jin and Sean MACDONALD, "Three Late Qing Chinese Translations of *Robinson Crusoe*: Shen Zufen, *Dalu bao* and Lin Shu" 79
- Kenny K.K. NG, "The Long and the Short: May Fourth Contestation of Fiction Form" 107
- William GATHERER, "Death, Memory, and Narrative: A Textual Analysis of Ma Yuan's Metafictional Novella 'Old Death'" 131

FORUM: THE CONTINUING LIFE OF TRADITIONAL LITERATURE

- Shengyu FAN, "Collating the Chinese Texts for a Bilingual Edition of David Hawkes's Translation of *The Story of the Stone*" 151

REVIEWS OF BOOKS

- Olivia MILBURN, *Yangzhou, A Place in Literature: The Local in Chinese Cultural History*, edited by Roland Altenburger, Margaret B. Wan and Vibeke Børdhal 177
- Chia-rong WU, *Writing the South Seas: Imagining the Nanyang in Chinese and Southeast Asian Postcolonial Literature*, by Brian C. Bernard 179
- Casey SCHOENBERGER, *The Sound and Sense of Chinese Poetry*. Special number of the *Journal of Chinese Literature and Culture* 2.2 (November 2015), edited by Zong-qi Cai 182
- Martin W. HUANG, *The Scholars and the State: Fiction as Political Discourse in late Imperial China*, by Liangyan Ge 188
- Rostislav BEREZKIN, *The Resurrected Skeleton: From Zhuangzi to Lu Xun*, by Wilt L. Idema 191
- Todd William FOLEY, *Zhuangzi and Modern Chinese Literature*, by Jianmei Liu 196
- E. K. TAN, *Queer Marxism in Two Chinas*, by Petrus Liu 199
- John B. WEINSTEIN, *The Avant-Garde and the Popular in Modern China: Tian Han and the Intersection of Performance and Politics*, by Liang Luo 202
- Carrie WIEBE, *Literati Storytelling in Late Medieval China*, by Luo Manling 206

Joachim GENTZ, <i>Luxuriant Gems of the Spring and Autumn. Attributed to Dong Zhongshu</i> , translated and edited by Sarah A. Queen and John S. Major	209
Lintao QI, <i>The Plum in the Golden Vase or, Chin P'ing Mei</i> , Volume 5: The Dissolution, translated by David Tod Roy	214
Michael HOECKELMANN, <i>One Who Knows Me: Friendship and Literary Culture in Mid-Tang China</i> , by Anna M. Shields	218
Robert ASHMORE, <i>Ten Thousand Scrolls: Reading and Writing in the Poetics of Huang Tingjian and the Late Northern Song</i> , by Yugen Wang	221
Carlos Yu-Kai LIN, <i>The Chinese Political Novel: Migration of a World Genre</i> , by Catherine Vance Yeh	227